

RESOLUCIÓN AE N° 241/2010

TRÁMITE N° 459

La Paz, 8 de junio de 2010

TRÁMITE: Solicitud de homologación de Contrato de Servidumbre Voluntaria suscrito entre la Compañía Eléctrica Sucre S.A. (CESSA) y la empresa Interconexión Eléctrica ISA Bolivia S.A. (ISA S.A.)

SINTESIS RESOLUTIVA: Homologar el Contrato de Servidumbre Voluntaria para la instalación y puesta en servicio de una bahía de salida de línea en 69kV, suscrito entre CESSA e ISA S.A.

CONSIDERANDO:

Que el Artículo 38 de la Ley N° 1604, de Electricidad, de 21 de diciembre de 1994 (Ley de Electricidad), prevé que a solicitud del Titular, la Superintendencia de Electricidad, cuyas competencias ahora son ejercidas por la Autoridad de Fiscalización y Control Social de Electricidad (AE), podrá imponer servidumbres para el ejercicio de la industria eléctrica, sobre bienes de propiedad privada o que sean del dominio patrimonial de cualquier entidad pública o autónoma.

Que el Artículo 14 del Reglamento para el Uso de Bienes de Dominio Público y Constitución de Servidumbres, aprobado mediante Decreto Supremo N° 24043 de 28 de junio de 1995 (RUBDPCS), establece que las servidumbres voluntarias se constituyen por contrato celebrado entre partes.

Que el Artículo 15 del RUBDPCS, en cuanto al procedimiento, señala que el contrato de constitución de servidumbre voluntaria, debe ser objeto de consideración por el Organismo regulador, para que verifique si alguna o todas sus cláusulas, no vulneran la Ley de Electricidad y sus Reglamentos; y, en el caso de no haber observaciones, la Autoridad Reguladora lo homologue mediante Resolución, desde cuando se constituye Ley entre partes.

CONSIDERANDO:

Que CESSA mediante memorial con registro N° 1301 de 17 de febrero de 2010, solicitó la homologación de un Contrato de Constitución de Servidumbre Voluntaria para la instalación y puesta en servicio de una bahía de salida de línea en 69kV, suscrito con ISA S.A., adjuntando al efecto el Contrato N° 259/09, suscrito el 4 de diciembre de 2009.

Que mediante Decreto DDO-44-10 de 22 de febrero de 2010, se requirió a CESSA adjuntar el Folio Real del inmueble objeto de servidumbre y la complementación del Plano de Área de la Servidumbre con la delimitación y dimensiones del área objeto del

gravamen, los mismos fueron remitidos por CESSA mediante memorial con registro N° 1910 de 5 de marzo de 2010.

Que mediante Decreto DDO-65-10 de 10 de marzo de 2010, se dispuso la elaboración del respectivo informe.

Que la Dirección de Derechos y Obligaciones, mediante Decreto DDO-97-10 de 14 de abril de 2010, trasladó el Informe AE-DDO N° 055/2010 de 9 de abril de 2010, y el Informe Legal AE-DDO N° 56/2010 de 12 de abril de 2010, recomendando a CESSA la subsanación de las observaciones realizadas mediante el Informe Legal, a efecto de su adecuación a las disposiciones de la Ley de Electricidad y RUBDPCS.

Que CESSA, en conocimiento del Informe Legal AE-DDO N° 56/2010, mediante memorial presentado bajo Registro N° 4022 de 10 de mayo de 2010, adjuntó el Testimonio N° 25/2010 de 19 de enero de 2010 de "Unificación o Fusión de Superficie y Matriculas" correspondientes a los fundos registrados en Derechos Reales en el Folio Real con las Matriculas No. 1011120000194 y No. 1011120000185.

Que, mediante Decreto DDO-123-10 de 17 de mayo de 2010, la Dirección de Derechos y Obligaciones, decretó el memorial presentado por CESSA bajo Registro N° 4022, y estableció que la documentación adjunta subsanó la observación efectuada, por lo que corresponde emitir la respectiva resolución administrativa.

CONSIDERANDO:

Que los Artículos 14 y 15 de RUBDPCS, establecen la forma y procedimientos para la constitución de servidumbres voluntarias, las que son perfeccionadas mediante contrato entre partes, el cual debe ser homologado mediante resolución por la Superintendencia de Electricidad -cuyas competencias ahora son ejercidas por la AE.

CONSIDERANDO: (COMPETENCIAS Y ATRIBUCIONES DE LA AUTORIDAD DE FISCALIZACIÓN Y CONTROL SOCIAL DE ELECTRICIDAD)

Que el Artículo 138 del Decreto Supremo N° 29894 dispuso entre otros, la extinción de la Superintendencia de Electricidad en el plazo de sesenta (60) días y estableció que las competencias y atribuciones de la misma sean asumidas por los Ministerios correspondientes o por una nueva entidad a crearse por norma expresa. Posteriormente, se aprobó el Decreto Supremo N° 0071 de 9 de abril de 2009, que en su Artículo 3° crea la Autoridad de Fiscalización y Control Social de Electricidad (AE) y establece que las atribuciones, competencias, derechos y obligaciones de la ex Superintendencia de Electricidad sean asumidas por la AE, en lo que no contravengan a lo dispuesto por la Constitución Política del Estado.

Que en tal sentido, corresponde a la AE, en cumplimiento de la Ley de Electricidad y el Reglamento de Concesiones, Licencias y Licencias Provisionales, proceder a la

RESOLUCIÓN AE N° 241/2010, 2 de 3

aprobación de la actualización de las Zonas de Concesión, previa evaluación del cumplimiento de los requisitos establecidos para el efecto.

POR TANTO:

El Director Ejecutivo de la Autoridad de Fiscalización y Control Social de Electricidad (AE), en uso de sus facultades y atribuciones conferidas por la Ley de Electricidad, su Reglamentación, el Decreto Supremo N° 0071 de 9 de abril de 2009, en cumplimiento a lo dispuesto por RUBDPCS, en base a las recomendaciones del Informe Legal AE-DDO N° 56/2010 de 12 de abril de 2010, y demás disposiciones en vigencia,

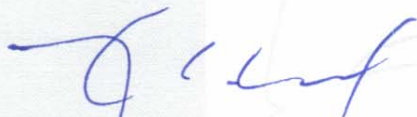
RESUELVE:

PRIMERO.- Homologar el Contrato de Servidumbre Voluntaria de Subestación Aérea, para la instalación y puesta en servicio de una bahía de línea en 69 kV, instalación de un transformador de potencia (25/31.5 MVA, 69/24.9 kV) e instalación de una bahía de 24.9 kV; suscrito entre la Compañía Eléctrica Sucre S.A. y la empresa Interconexión Eléctrica ISA Bolivia S.A., propietaria del predio sirviente.

El Contrato de Constitución de Servidumbre Voluntaria suscrito entre las referidas empresas, formará parte integrante de la presente Resolución, en calidad de Anexo, sin necesidad de su transcripción, ni protocolización.

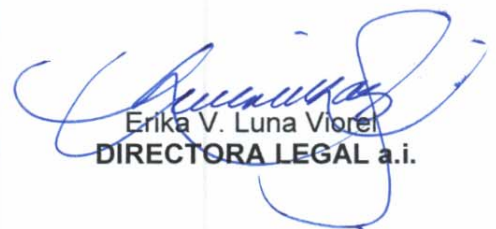
SEGUNDO.- Disponer que en cumplimiento de lo establecido por el Artículo 43 del RUBDPCS, CESSA deberá inscribir el derecho adquirido sobre el bien inmueble registrado con el Folio Real N° 1.01.1.12.0000265 en la Oficina de Derechos Reales.

Regístrese, comuníquese, archívese.



Nelson Caballero Vargas
DIRECTOR EJECUTIVO

Es conforme:



Erika V. Luna Viores
DIRECTORA LEGAL a.i.



COMPAÑÍA ELÉCTRICA SUCRE S.A.
C. Ayacucho # 254 (Administración)
C. Diego Centeno Zona Planta Diesel (Técnica)
E-mail: cessasucre@entelnet.bo
Telf.: (4) 6453126 - Fax: 6460292
Casilla # 287
Sucre - Bolivia

Contrato N° 259/09

SEÑOR NOTARIO DE FE PÚBLICA: En los registros de Contratos y Escrituras Públicas que corren a su cargo, sírvase insertar y protocolizar el presente CONTRATO DE SERVIDUMBRE VOLUNTARIA Y ADECUACIÓN DE INSTALACIONES para la construcción, montaje y puesta en servicio de una bahía de línea en 69 KV en predios de ISA Bolivia suscrito entre Interconexión Eléctrica ISA Bolivia S.A. y la Compañía Eléctrica Sucre S.A., al tenor y contenido de las siguientes cláusulas:

PRIMERA.- (DE LAS PARTES INTERVINIENTES). Dirá Ud. Señor Notario que son partes intervinientes:

- 1.1. **Interconexión Eléctrica ISA Bolivia S.A.**, una sociedad anónima, con matrícula del Servicio Nacional del Registro de Comercio (actualmente FUNDEMPRESA) N° 00104625, con domicilio en la Sede Administrativa Subestación Urubó de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, NIT N° 1025259028, representada por su Gerente General, Sr. Germán Ortiz Plata con Carnet de Extranjero N° E0030182, según se acredita del Poder No. 351/2008 de fecha 24 de abril de 2008, otorgado ante la Notario de Fe Pública, Tatiana Terán de Velasco, del Distrito Judicial de La Paz, que en adelante para efectos contractuales se denominará **ISA Bolivia** y;
- 1.2. **La Compañía Eléctrica Sucre S.A.**, una sociedad anónima, con matrícula del Registro de Comercio de Bolivia N° 13396, aprobada mediante Resolución Administrativa RECSA N° 2-10323/97 de fecha 4 de septiembre de 1997, con domicilio en la calle Ayacucho N° 254 de la ciudad de Sucre, con NIT N° 1000831029, representada legalmente en el presente acto por el Ing, René Ramiro Velasco Pérez, en calidad de Gerente General a.i., que actúa con el respaldo del Testimonio de poder N° 620/2009 de 4 de diciembre de 2009, otorgado ante la Notaría de Fe Pública N° 6 del distrito judicial de Chuquisaca, a cargo de la Dra. Emilda López Romero, que en adelante se denominará **CESSA**.

Cuando en el presente Contrato se mencione a ISA Bolivia y CESSA en forma conjunta, se les denominará las Partes.

SEGUNDA.- (ANTECEDENTES CONTRACTUALES).

- 2.1. CESSA cuenta con un contrato de adecuación a la Ley de Electricidad, suscrito



COMPAÑÍA ELÉCTRICA SUCRE S.A.
C. Ayacucho # 254 (Administración)
C. Diego Centeno Zona Planta Diesel (Técnica)
E-mail: cessasucre@entelnet.bo
Telf.: (4) 6453126 - Fax: 6460292
Casilla # 287
Sucre - Bolivia

con la ex Superintendencia de Electricidad para el ejercicio de la industria eléctrica en la actividad de servicio público de distribución en la ciudad de Sucre y zonas de influencia.

- 2.2. ISA Bolivia cuenta con la Licencia de Transmisión otorgada por la ex - Superintendencia de Electricidad extendida a través de la Resolución Administrativa N° SSDE 114/2003 otorgada en 31 de julio de 2003 y resoluciones modificatorias para operar como Agente de transmisión en el Sistema Interconectado Nacional (SIN) y con la habilitación del Comité Nacional de Despacho de Carga (CNDC) para operar como Agente del Mercado Eléctrico Mayorista.
- 2.3. ISA Bolivia es propietaria de las instalaciones de la Subestación Sucre ubicada en el Departamento de Chuquisaca, la referida Subestación Sucre, cuenta con un conjunto de instalaciones y equipos de maniobra, control y protección en la tensión de 230 kV y 69 kV, instalaciones de comunicación y auxiliares en baja tensión en corriente alterna y continua.
- 2.4. ISA Bolivia es propietaria de dos lotes de terreno contiguos en las que se encuentra emplazada la subestación Sucre, cuyo derecho propietario es el siguiente:
 - Lote de terreno de 28000 mts². de superficie, ubicado en el ex fundo Songo Chipa, Cantón Huata, Provincia Oropeza del Departamento de Chuquisaca, según Escritura Pública No. 170 de 2 de abril de 2004, otorgada ante Notario de Fe Pública Maria Antonieta Ortuño Rosado y Escritura Pública complementaria No. 320 de 21 de junio de 2004, otorgada ante la misma Notaría de Fe Pública y debidamente registrada en la Oficina de Derechos Reales bajo la Matricula No. 1011120000185.
 - Lote de terreno contiguo de 40 mts². de superficie, ubicado en el ex fundo Songo Chipa, Cantón Huata, Provincia Oropeza del Departamento de Chuquisaca, según Escritura Pública No. 79 de 1° de febrero de 2005 otorgada ante Notario de Fe Pública Maria Antonieta Ortuño Rosado y debidamente registrada en la Oficina de Derechos Reales bajo la Matricula No. 1011120000194.



COMPAÑÍA ELÉCTRICA SUCRE S.A.
C. Ayacucho # 254 (Administración)
C. Diego Centeno Zona Planta Diesel (Técnica)
E-mail: cessasucre@entelnet.bo
Telf.: (4) 6453126 - Fax: 6460292
Casilla # 287
Sucre - Bolivia

2.4. CESSA a través de una empresa especializada y de acuerdo al programa de inversiones aprobada mediante Resolución Administrativa SSDE N° 366/07 de 16 de noviembre de 2007, tiene como objetivo la construcción, montaje y puesta en servicio, mantenimiento y operación de una bahía de línea en 69 KV, instalación de un transformador de potencia (25/31.5MVA,69/24.9kV) e instalación de una bahía de 24.9KV para la satisfacer la demanda requerida.

TERCERA.- (MARCO LEGAL).

El presente Contrato se celebra en el marco establecido por la Ley del Sistema de Regulación Sectorial (SIRESE) N° 1600; la Ley de Electricidad N° 1604; sus Reglamentos, Resoluciones Administrativas y todas las Normas Operativas que se encuentren en vigencia.

CUARTA.- (OBJETO).

Por el presente Contrato las Partes constituyen una Servidumbre Voluntaria sobre los predios en los que se encuentra asentada la Subestación Sucre, de manera específica Servidumbre de Subestación y de Paso, de acuerdo a lo previsto en los incisos d) y f) del artículo 39 de la Ley de Electricidad y a las disposiciones del Reglamento de Uso de Bienes de Dominio Público y Constitución de Servidumbres ("RUBDPCS"), aprobado mediante D.S. No. 24043 de 28 de junio de 1995, autorizando a CESSA:

- El ingreso del personal de CESSA, sus contratistas y subcontratistas a los predios de la Subestación Sucre de propiedad de ISA Bolivia para la construcción, montaje y puesta en servicio, mantenimiento y operación de una bahía de línea en 69 KV;
- instalación de un transformador de potencia (25/31.5MVA,69/24.9kV) e instalación de una bahía de 24.9KV y de los equipos y herramientas requeridos;
- instalar provisionalmente en los predios de la Subestación Sucre, los equipos e instalaciones necesarias para la construcción, montaje y puesta en servicio de las bahías y transformador de potencia;
- utilizar la superficie de terreno requerido de propiedad de ISA Bolivia, para la instalación y puesta en servicio de una bahía de salida de línea en 69 kv, instalación de un transformador de potencia (25/31.5MVA,69/24.9kV) e instalación de una bahía de 24.9KV de propiedad de CESSA;



COMPAÑIA ELECTRICA SUCRE S.A.
C. Ayacucho # 254 (Administración)
C. Diego Centeno Zona Planta Diesel (Técnica)
E-mail: cessasucre@entelnet.bo
Telf.: (4) 6453126 - Fax: 6460292
Casilla # 287
Sucre - Bolivia

- montar las instalaciones y equipos en los pórticos y barras de la Subestación Sucre necesarios para lograr la conexión; en caso de existir capacidad, dotar de servicios auxiliares de 380/220 Vca y 125 Vcc para la operación y mantenimiento de los equipos e instalaciones de la bahía de línea 69 kV de propiedad de CESSA en la subestación Sucre; y
- ocupar el espacio disponible de zanjas y ductos dentro de la Subestación Sucre de propiedad ISA Bolivia para la instalación de cables de control, medición, protección y servicios auxiliares en corriente alterna y continua.

QUINTA.- (UBICACIÓN DE LA SERVIDUMBRE VOLUNTARIA).

La disposición de equipos y los espacios físicos que utilizará **CESSA** se muestra en los anexos del presente contrato denominados "área de servidumbre voluntaria", "Plano de Planta" y "Plano de Distribución de equipos", los mismos que formarán parte integrante del presente contrato y serán transcritos en el protocolo correspondiente.

SEXTA.- (INDEMNIZACIÓN).

En cuanto al monto indemnizatorio y/o pago compensatorio, se establece de manera expresa que como resultado de la negociación entre las partes, se ha acordado establecer una servidumbre gratuita, es decir, que no existe monto de indemnización.

SÉPTIMA.- (SEGUROS Y RESPONSABILIDAD).

CESSA se obliga y compromete contratar un seguro que cubra cualquier daño directo o indirecto o de cualquier otra naturaleza que pudiera causar la instalación, operación, mantenimiento, permanencia y funcionamiento de sus equipos o la sola presencia de los mismos en la Subestación Sucre de propiedad de ISA Bolivia, sus instalaciones o zonas aledañas y/o contra personas ya sean trabajadores de ISA Bolivia o terceros, liberando a ISA Bolivia de cualquier responsabilidad, civil, penal o de cualquier otra índole.

En tal sentido, CESSA asume la responsabilidad por las consecuencias de los actos del personal a su cargo o de sus contratistas que ocasionen cualquier daño a los equipos, instalaciones o personal de ISA Bolivia en las subestación Sucre.

CESSA, para conectarse en la subestaciones de transmisión Sucre de ISA Bolivia asume los costos de inversión y puesta en servicio de una bahía de línea 69 kV, instalación de un transformador de potencia (25/31.5MVA, 69/24.9kV) e instalación de

M
H



COMPañIA ELECTRICa SUCRE S.A.
C. Ayacucho # 254 (Administración)
C. Diego Centeno Zona Planta Diesel (Técnica)
E-mail: cessasucre@entelnet.bo
Telf.: (4) 6453126 - Fax: 6460292
Casilla # 287
Sucre - Bolivia

una bahía de 24.9KV en los predios de de ISA Bolivia.

Se deja expresamente estipulado entre las Partes que ISA Bolivia no asume ninguna responsabilidad sobre los equipos de propiedad de CESSA, ni por daños causados sobre éstos por equipos, instalaciones o actos de terceros, por efectos de la naturaleza.

OCTAVA.- (MANTENIMIENTO Y REPARACIONES).

CESSA se obliga a efectuar a su costo, el mantenimiento y las reparaciones que sean necesarias y cualquier otro trabajo que razonablemente solicite ISA Bolivia a fin de precautelar la seguridad de las instalaciones y evitar posibles daños en las instalaciones y equipos de la Subestación Sucre de propiedad de ISA Bolivia, siempre y cuando estos daños o deterioros de las instalaciones de ISA Bolivia hubieran sido o pudieran ser causados por los equipos e instalaciones de CESSA o por trabajos ejecutados por CESSA en sus actividades de construcción, instalación, operación y mantenimiento.

NOVENA.- (PLAZO DE LA SERVIDUMBRE Y VIGENCIA).

La Servidumbre Voluntaria a favor de CESSA tendrá un plazo de duración igual al plazo de vigencia de la Concesión, contrato de adecuación, Licencia, autorización y/o cualquier otro derecho otorgado por la AE o el órgano regulador correspondiente que autorice a CESSA el montaje y puesta en servicio, mantenimiento y operación de las instalaciones y equipos descritos en la cláusula quinta del presente Contrato. Una vez fenecido este plazo, la Servidumbre Voluntaria quedará extinguida y se procederá a su cancelación en el Registro de Derechos Reales, mediante la inscripción del correspondiente acto administrativo emitido por la AE o el órgano regulador respectivo. Adicionalmente, serán causales de extinción de la servidumbre las establecidas en los artículos 287 y 288 del Código Civil.

De acuerdo a lo establecido en el RUBDPCS, el presente Contrato de Servidumbre Voluntaria tendrá vigencia a partir de su homologación a través de la correspondiente Resolución Administrativa.

DÉCIMA.- (PRESENTACIÓN DEL CONTRATO DE SERVIDUMBRE VOLUNTARIA A LA AE).

Las Partes, de acuerdo al artículo 15 del RUBDPCS, en forma conjunta o individualmente presentarán a consideración de la Autoridad de Fiscalización y Control



COMPAÑÍA ELÉCTRICA SUCRE S.A.
C. Ayacucho # 254 (Administración)
C. Diego Centeno Zona Planta Diesel (Técnica)
E-mail: cessasucre@entelnet.bo
Telf.: (4) 6453126 - Fax: 6460292
Casilla # 287
Sucre - Bolivia

Social de Electricidad el presente Contrato para su revisión y posterior homologación mediante Resolución. Las Partes se comprometen a realizar sus mejores esfuerzos para salvar las observaciones que la AE pudiera tener.

CESSA, de acuerdo a los artículos 43 y 44 del RUBDPCS, inscribirá el presente Contrato en la oficina de Derechos Reales y correrá con los gastos de protocolización e inscripción, debiendo presentar a la AE y a ISA Bolivia una copia del presente Contrato debidamente inscrito en Derechos Reales.

DÉCIMA PRIMERA.- (PROHIBICIONES).

CESSA queda terminantemente prohibida de realizar trabajos sin la autorización previa ni ceder el presente contrato, sin aprobación previa y por escrito de ISA BOLIVIA.

DÉCIMA SEGUNDA.- (INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN).

ISA Bolivia y CESSA se comprometen a entregar toda la información técnica disponible de relevancia para facilitar la ejecución de los trabajos de construcción y montaje, así como para la conexión entre ambas. De igual manera se actuará para la operación comercial y mantenimiento de sus respectivos equipos e instalaciones. A pedido de la parte que ceda la información, ésta podrá ser declarada confidencial, no pudiendo en este caso ser entregada o comunicada por ningún medio escrito, impreso o electrónico a terceros, salvo autorización expresa de la parte cedente.

DÉCIMA TERCERA.- (TRABAJOS DE INSTALACIÓN). Para los trabajos de instalación de las conexiones en las subestación Sucre, CESSA informará y coordinará con ISA Bolivia todos los trabajos en cuya ejecución se afecte los equipos e instalaciones de propiedad de ISA Bolivia o implique cambios en la disponibilidad o confiabilidad del servicio de transmisión prestado por ISA Bolivia, cumpliendo con las Normas Operativas del CNDC que correspondan.

CESSA será responsable de informar y coordinar con el CNDC y terceros agentes afectados los trabajos de instalación de sus equipos.

DÉCIMA CUARTA.- (PRUEBAS DE PUESTA EN SERVICIO). CESSA deberá informar a ISA Bolivia sobre el desarrollo de pruebas para comprobar el correcto funcionamiento de sus sistemas de protección, medición y control. La comunicación a ISA Bolivia será realizada con una anticipación de por lo menos diez (10) días hábiles administrativos y permitirá a personal de ISA Bolivia asistir a la realización de dichas pruebas. CESSA



COMPAÑÍA ELÉCTRICA SUCRE S.A.
C. Ayacucho # 254 (Administración)
C. Diego Centeno Zona Planta Diesel (Técnica)
E-mail: cessasucre@entelnet.bo
Telf.: (4) 6453126 - Fax: 6460292
Casilla # 287
Sucre - Bolivia

proporcionará a ISA Bolivia la información resultante de las pruebas cuando ésta lo requiera.

DÉCIMA QUINTA.- (OBLIGACION DE LAS PARTES).

Son obligaciones de las Partes, las siguientes:

15.1. OBLIGACIONES DE CESSA

- a) Cumplir con todas las normas de seguridad exigidas por ISA Bolivia y contar con la autorización de ISA Bolivia para la ejecución de cualquier trabajo.
- b) Obtener la aprobación de la Autoridad de Fiscalización y Control Social de Electricidad u otro órgano competente para efectuar modificaciones o sustituciones de las instalaciones de su propiedad involucradas o identificadas en el presente contrato de servidumbre voluntaria.
- c) Garantizar que la ejecución de las obras, montajes e instalaciones, y que la operación y mantenimiento preventivo, predictivo y correctivo de sus instalaciones, no comprometerán la seguridad de las instalaciones de ISA Bolivia y asumir plena responsabilidad en su caso obligándose a resarcir los daños y perjuicios ocasionados a ISA Bolivia y/o a terceros.
- d) Realizar todos los actos necesarios para el cumplimiento satisfactorio del objeto del presente Contrato.
- e) Cumplir con las obligaciones señaladas en la Ley de Electricidad, sus Reglamentos, normas conexas, Normas Operativas del CNDC, y otras.
- f) Realizar la coordinación de los trabajos de conexión en la subestación Sucre con la Unidad Operativa del CNDC, la AE y otros agentes involucrados.
- g) Cumplir con la entrega de la información técnica requerida por ISA Bolivia para realizar los trabajos de adecuación en las subestación Sucre.
- h) Coordinar y negociar con los agentes del Mercado Eléctrico Mayorista y terceros las modificaciones o adecuaciones en que la propiedad de éstos esté involucrada a consecuencia de los trabajos de conexión de **CESSA** en la Subestación Sucre.
- i) Garantizar durante la ejecución de los trabajos de conexión en subestación Sucre la seguridad de las instalaciones de las empresas **TDE** e **ISA Bolivia**.

15.2. OBLIGACIONES DE ISA BOLIVIA

- a) Realizar todos los actos necesarios para el cumplimiento satisfactorio del objeto



COMPAÑÍA ELÉCTRICA SUCRE S.A.
C. Ayacucho # 254 (Administración)
C. Diego Centeno Zona Planta Diesel (Técnica)
E-mail: cessasucre@entelnet.bo
Telf.: (4) 6453126 - Fax: 6460292
Casilla # 287
Sucre - Bolivia

de este contrato.

- b) Cumplir con las obligaciones señaladas en la Ley de Electricidad, sus Reglamentos, normas conexas, Normas Operativas del CNDC, y cuanta disposición emane del CNDC.
- c) Cumplir con la entrega de la información técnica requerida por **CESSA**, para realizar los trabajos de adecuación en la subestación Sucre.

DÉCIMA SEXTA.- (SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS).

16.1. Las Partes acuerdan que cualquier controversia, discrepancia o conflicto que pudiera surgir entre las Partes referente a la aplicación, validez, nulidad, interpretación, cumplimiento y resolución de este Contrato, que no pudiera ser resuelta mediante negociación directa entre las Partes y/o conciliación, será sometida a Arbitraje bajo las normas detalladas a continuación:

16.2. Al amparo de lo previsto en la Ley 1770 de fecha 10 de marzo de 1997, las Partes acuerdan que el Arbitraje se celebrará ante el Centro de Conciliación y Arbitraje Comercial de la Cámara de Industria, Comercio, Servicios y Turismo de Santa Cruz y bajo su Reglamento. El Tribunal Arbitral deberá estar compuesto por tres árbitros de las listas de tal institución.

16.3. Las Partes acuerdan que el Arbitraje se llevará a cabo en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, bajo la administración del Centro arbitral antes mencionado, en idioma español. Las Partes acuerdan que el Laudo Arbitral emitido por el Tribunal Arbitral, tendrá la calidad de cosa juzgada y, por tanto, renuncian de manera expresa a todo recurso o impugnación judicial o extrajudicial contra el mismo.

DECIMA SÉPTIMA.- (DOMICILIO LEGAL Y NOTIFICACIÓN). Para efectos de las notificaciones, comunicaciones y diligencias similares, que una de la parte dirija a la otra, se conviene en señalar los siguientes domicilios:

CESSA: Calle Ayacucho N° 254, Sucre – Bolivia, Fax 6460292.

ISA Bolivia: Subestación Urubó (entrando 3 kilómetros del ingreso a Villa Bonita), Santa Cruz de la Sierra- Bolivia, Fax 3121134.

Cualquier cambio de domicilio legal que haga una de Las Partes, deberá ser puesto en conocimiento de la otra, por escrito y con diez (10) días de anticipación.

DECIMA OCTAVA.- (ACEPTACIÓN). Las Partes, declaran su conformidad con cada una

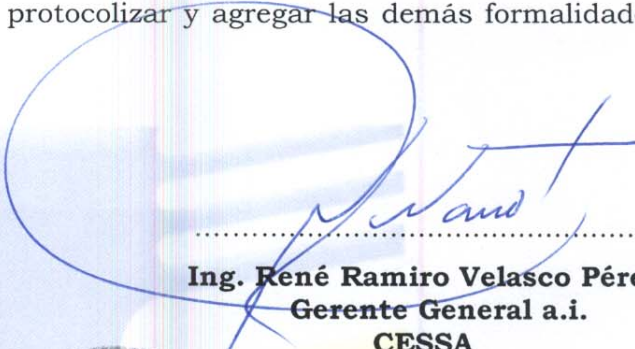


COMPAÑÍA ELÉCTRICA SUCRE S.A.
C. Ayacucho # 254 (Administración)
C. Diego Centeno Zona Planta Diesel (Técnica)
E-mail: cessasucre@entelnet.bo
Telf.: (4) 6453126 - Fax: 6460292
Casilla # 287
Sucre - Bolivia

de las cláusulas establecidas en el Contrato, así como con sus Anexos, en señal de lo cual firman en triple ejemplar del mismo valor legal a todos los efectos legales, en la ciudad de Santa Cruz, a los cuatro días del mes de diciembre de dos mil nueve años.

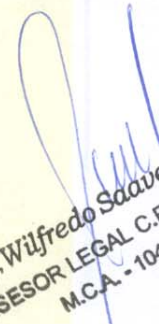
Usted señor Notario se ha de servir protocolizar y agregar las demás formalidades de estilo y seguridad.


Germán Ortiz Plata
Gerente General
ISA Bolivia


Ing. René Ramiro Velasco Pérez
Gerente General a.i.
CESSA

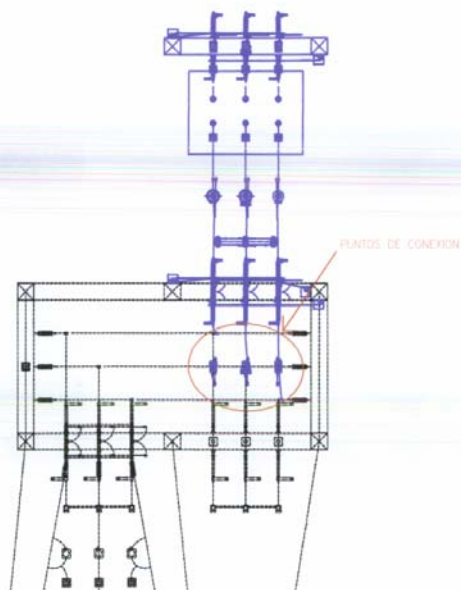

MAURICIO BECERRA DE LA ROCA DOMOSO
ABOGADO
Reg. Col. Abog. 6352 Reg. Corte 5974
Reg. Nat. 1625 - SC. Reg. Corte Suprema 2241




Abog. Wilfredo Saavedra Z.
ASESOR LEGAL C.E.S.S.A.
M.C.A. - 1042



Código	Formulario de identificación	Página	Nº
0000	Interconexión Eléctrica ISA Bolivia S.A.	001	000001
Compañía Eléctrica Sucre S.A.			
DEPARTAMENTO DE OPERACIÓN			
SUBESTACION SUCRE			
PLANO DE DISTRIBUCIÓN DE EQUIPOS			
Identificación del plano	Folio	Elaborado por	Fecha
Identificación del equipo	Plano	Aprobado por	Fecha
Identificación del sistema	Plano	Revisado por	Fecha
(Firma y sello)			



1. BICHO		CENTRO DE OBSERVACION		FECHA		FOLIO	
IND.	OTRO	ESTACION		HORA		ANEXO	
Interconexión Eléctrica ISA Bolivia S.A.							
Compañía Eléctrica Sucre S.A.							
DEPARTAMENTO DE COORDINACIÓN							
SUBESTACION SUCRE							
PLANO DE PLANTA							
PROYECTO N°		FECHA		HOJA		DE	
AUTOR		DISEÑADOR		REVISOR		INCHARGE	
APROBADO		AUTORIZADO		FECHA		N°	

